

Pane consolati

from LA CALISTO (1651)

For Two Solo Voices, TBB Chorus and Piano

Francesco Cavalli

Realized by Raymond Leppard

Edited by Bruce Trinkley

For the Penn State Glee Club, 1995-1996

Pane consolati

For Two Solo Voices, TBB Chorus and Piano

Giovanni Faustini
from *La Calisto* (1651)

Francesco Cavalli (1602-1676)
Realized by Raymond Leppard
Edited by Bruce Trinkley

Piano

Andante con moto $\text{♩} = 96-100$

p dolce

solo p dolce

Pa - ne con - so - la - ti, ch'in let - to mor - bi - do di
Pa - ne con - so - la - ti, ch'in let - to mor - bi - do di fio - ri, il tor - bi - do sva -
fio - ri, il tor - bi - do sva - nir, sva - nir ve - dre - mo - ti.
nir, Sva - nir, sva - nir ve - dre - mo - ti.

11

Pa - ne, Pa - ne coi fre -

Pa - ne, Pa - ne coi fre - mi - ti da mor - te, da

14

mi - ti da mor - te, da mor - te a' ge - mi - ti.

mor - te, da mor - te a' ge - mi - ti.

Pa - ne con - so - la - ti,

p dolce

p dolce

17 *p dolce*

Pa - ne con - so - la - ti, ch'in let - to mor - bi - do di fio - ri, di
 ch'in let - to mor - bi - do di fio - ri, il tor - bi - do sva - nir di fio -

cresc. poco a poco

20 *cresc. poco a poco*

T
 fio - ri il tor - bi - do sva - nir, ve - dre - mo -

B1
 ri, di fio - ri il tor - bi - do sva - nir, ve - dre - mo -

B2
 ri, di fio - ri il tor - bi - do sva - nir, ve - dre - mo -

20 *cresc.*

mf

23 *mp cresc.* *simile*

ti. Pa - ne, Pa - ne, Pa -

23 *p cresc.* *simile*

- Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne, - Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne, Pa -

23 *p* *cresc.*

27

- ne con - so - la - ti, Pa - ne con - so - la - ti, Pa -

27

ne con - so - la - ti, Pa - ne con - so - la - ti, Pa -

27

ne con - so - la - ti, Pa - ne con - so - la - ti, Pa -

mf *mp* *p*

30 *pp*
 ne con - so - la - ti, con - so - la - ti, con - so - la - ti,
 ne con - so - la - ti, con - so - la - ti, con - so - la - ti,
 ne con - so - la - ti, con - so - la - ti, con - so - la - ti,

33 *p cresc.* *f decresc.* *mp dim.*
 Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne coi
p cresc. *f decresc.* *mp dim.*
 Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne coi
p cresc. *f decresc.* *mp dim.*
 Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne, Pa - ne coi

37
8
fre - mi - ti da mor - te, da mor - te, da mor - te a' ge - mi - ti.

37
fre - mi - ti da mor - te, da mor - te, da mor - te a' ge - mi - ti.

37
fre - mi - ti, coi fre - mi - ti, coi fre - mi - ti da mor - te a' ge - mi - ti.

40
cresc. f p rall.

August 26, 1995 State College, Pennsylvania

Francesco Cavalli was born in Crema, Italy, in 1602 and died in Venice in 1676. He studied with Monteverdi, sang in the choir at San Marco and went on to become principal organist and maestro di cappella there. He wrote 40 operas, some of which became very popular with Italian audiences.

***La Calisto* was first performed in Venice in 1651. It was revived at the Glyndebourne Festival Opera in England in 1970.**

TRANSLATION

***Pan, be consoled that in a soft bed of flowers we shall see your troubles disappear.
Pan, with the trembling of dying, of dying with weeping.***

(Pan was the ancient Greek pastoral god of woods, fields, shepherds, and fertility. He was generally depicted as a merry but ugly creature with a human torso and the legs, horns and ears of a goat. All of his myths concern his amorous adventures.)